

# СОДЕРЖАНИЕ

## **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТОСТЕРА**

Меры предосторожности .....	6
Электрические требования .....	8
Утилизация отходов электрического оборудования.....	8

## **ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Составные части тостера .....	9
Описание панели управления.....	10
Описание тостера .....	11

## **ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА**

Перед первым использованием.....	11
Использование тостера .....	12
Использование специальных опций поджаривания.....	13

## **УХОД И ЧИСТКА.....**

## **ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....**

## **ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....**

## Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



**Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.**



**Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.**

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции.
2. Не прикасайтесь к горячим поверхностям.  
Используйте ручки или рукоятки.
3. Во избежание поражения электрическим током ни в коем случае не погружайте шнур, штепсель или тостер в воду или другую жидкость.
4. Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, не имеющими опыта обращения с техникой; если они находятся под контролем лица ответственного за их безопасность, или ознакомлены с правилами его безопасной эксплуатации. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
5. Всегда отключайте тостер от сети, если вы его не используете или перед очисткой прибора. Перед тем как устанавливать или вынимать части из прибора, дайте ему остыть.

6. Не используйте устройство, если у него поврежден шнур электропитания или вилка, в случае нарушения его нормальной работы, а также после падения или иного повреждения. Отнесите устройство в ближайший Авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или настройки.
7. Использование не рекомендованных производителем вспомогательных принадлежностей может привести к травмам.
8. Не используйте прибор на открытом воздухе.
9. Не допускайте свисания шнура питания с края стола или другой рабочей поверхности и контакта с горячими поверхностями.
10. Не ставьте прибор вблизи газовой или электрической печи, а также в нагретую духовку.
11. Для отключения прибора от сети поверните любую ручку управления в положение "Выкл.", после чего выньте вилку из розетки.
12. Используйте тостер только по назначению.
13. Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током, не помещайте в тостер продукты очень большого размера, продукты, завернутые в фольгу или кухонную посуду.
14. Если во время работы тостер покрыт или прикасается к легковоспламеняющимся материалам, например шторам, драпировкам, стенам и т.д., то это может привести к пожару.
15. Ни в коем случае не пытайтесь вынимать застрявшие в тостере продукты, когда он включен в сеть.
16. **Этот прибор предназначен для использования только в домашнем хозяйстве.**

## СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

## Электрические требования

### **ВНИМАНИЕ**



**Опасность поражения электрическим током**

**Подключите к заземленной розетке.**

**Не удаляйте заземляющий электрод.**

**Не используйте адаптер.**

**Не используйте удлинитель.**

**Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.**

Напряжение: 220-240 Вольт


Частота: 50/60 Герц

Мощность: 1250 Ватт - модель на 2 ломтика,  
2500 Ватт - модель на 4 ломтика

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен производителем или сервисным центром, во избежание опасности. Не используйте удлинители. Обратитесь к квалифицированному электрику или работнику сервис центра за помощью.

## Утилизация отходов электрического оборудования

### **Утилизация упаковочных материалов**


Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак . Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

### **Утилизация изделия**

- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2002/96/ЕС по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей

среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.

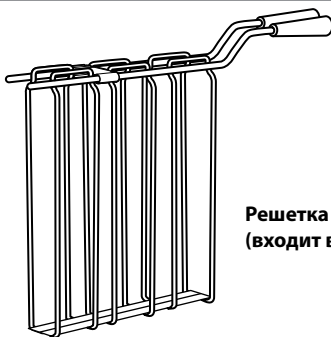
- Знак  на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство попадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора просьба обращаться в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

# ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

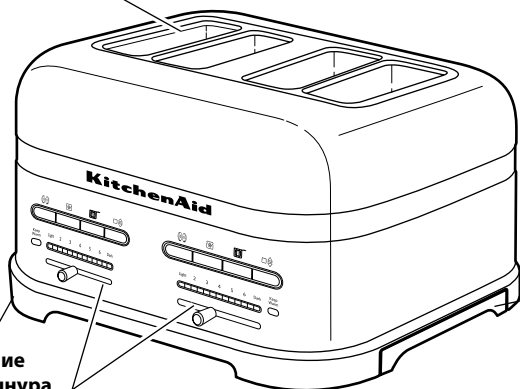
## Составные части тостера

### Модель для 4 ломтиков хлеба



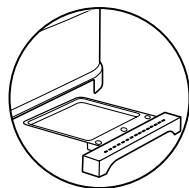
Решетка для сэндвичей  
(входит в обе модели)

Широкие отделения с автоматическими  
самоцентрирующимися решетками



Приспособление  
для намотки шнура  
(не показано)

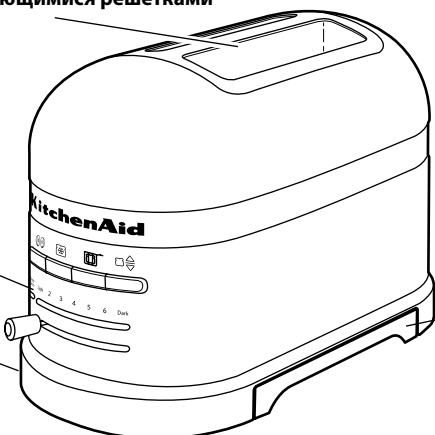
Двойные независимые системы управления



Выдвижной поддон  
для крошек

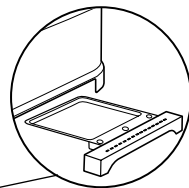
### Модель для 2 ломтиков хлеба

Широкие отделения с автоматическими  
самоцентрирующимися решетками



Элементы  
управления

Приспособление  
для намотки шнура  
(не показано)



Выдвижной поддон  
для крошек

# ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

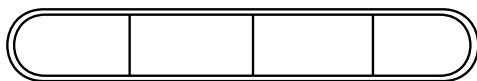
## Описание панели управления

Функция для приготовления бейглов

Функция размораживания

Функция для приготовления сэндвичей

Функция Приготовить/Отменить

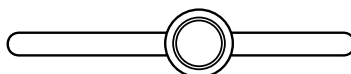


Индикатор подогрева продуктов



1 2 3 4 5 6 7

Индикатор степени поджаривания/Таймер



Регулировка степени поджаривания



### Функция Приготовить/Отменить

Это автоматический тостер. После того как вы поместите ломтики хлеба в отделения для тостов, они опустятся,

и тостер начнет работать в соответствии с выбранными вами настройками. Некоторые продукты могут быть слишком легкими для того, чтобы привести в действие механизм автоматического приготовления. Если продукты не опускаются через 3 секунды, нажмите кнопку Поджаривание/Отмена (☐↔) для того, чтобы запустить цикл приготовления вручную. Если вы хотите остановить процесс приготовления или подогрева продуктов, нажмите кнопку Toast/Cancel снова.

### Регулировка и индикатор степени поджаривания/Таймер

С помощью этой функции вы можете отрегулировать степень поджаривания тостов. Индикатор показывает выбранную вами степень поджаривания. Во время работы тостера индикаторы мигают, показывая оставшееся время приготовления.



### Индикатор подогрева продуктов

Если продукты не удалены из тостера в течение 45 секунд после окончания

приготовления, тостер автоматически опустит их и включит функцию подогрева продуктов с использованием низкого уровня нагрева до 3 минут. Во время работы

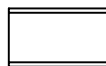
этой функции индикатор (☁) подогрева продуктов будет светиться. Вы можете остановить эту функцию в любое время, нажав кнопку Поджаривание/Отмена (☐↔).



### Функция для приготовления бейглов

Ваш тостер может поджаривать бейглы при оптимальной температуре в течение нужного времени

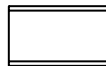
для получения наилучшего результата. Нагревательные элементы тостера поджарят внутренность разрезанного пополам бейгла, и в то же время внешняя поверхность продукта не пригорит.



### Функция размораживания

Ваш тостер имеет режим размораживания, с помощью которого можно размораживать и поджаривать

замороженные тосты. Данный режим следует использовать только для замороженных продуктов.



### Функция для приготовления сэндвичей

Ваш тостер имеет специальную настройку для сэндвичей, которую следует использовать только

с решеткой для сэндвичей KitchenAid. Данная настройка используется для приготовления сэндвичей с тонко нарезанным мясом и сыром. Подробнее см. в разделе "Приготовление сэндвичей".

## Описание тостера

### Широкие отделения с автоматическими самоцентрирующимися решетками

Широкие отверстия тостера позволяют вам легко приготовить тосты, бейглы и английские маффины толщиной до 2,8 см. Самоцентрирующиеся решетки тостера обеспечивают равномерное поджаривание как тонких, так и толстых ломтиков хлеба. Автоматический подъемный механизм поднимает и опускает решетки.

### Элементы управления

Удобная в использовании система управления с подсветкой позволяет быстро задать необходимые настройки.

### Двойные независимые системы управления (только для моделей для 4 ломтиков хлеба)

Двойные независимые системы управления позволяют выбирать разные настройки для каждой пары отделений.

### Приспособление для намотки шнура

Приспособление для намотки шнура позволяет удобно хранить шнур, когда прибор не используется.

### Выдвижной поддон для крошек

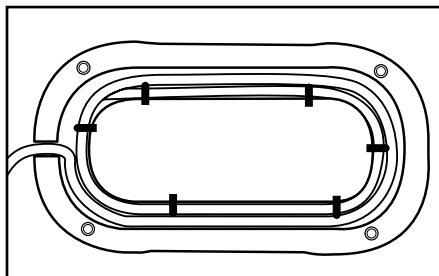
Выдвижной поддон для крошек позволяет легко удалять крошки после использования тостера. Только для ручного мытья.

## ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА

### Перед первым использованием

Перед тем как использовать тостер, проверьте широкие отделения прибора и выньте из них упаковочные материалы или бумагу, которые могут попасть внутрь во время отправки и транспортировки прибора. Ни в коем случае не используйте металлические предметы при проверке отделений тостера.

При первом использовании тостера из него может пойти легкий дым. Это не является признаком неисправности. Этот дым безопасен и скоро исчезнет.



В случае необходимости сократите длину шнура, намотав его с помощью приспособления, находящегося под основанием тостера. Ножки тостера достаточно высокие, поэтому шнур питания может выходить с любой стороны прибора.

# ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА

## Использование тостера

### **⚠ ВНИМАНИЕ**



**Опасность поражения электрическим током.**

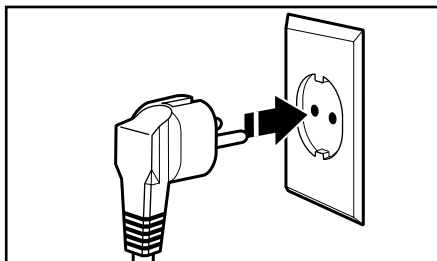
Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

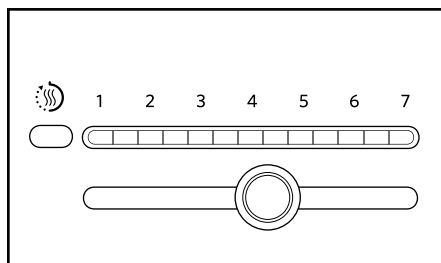
Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

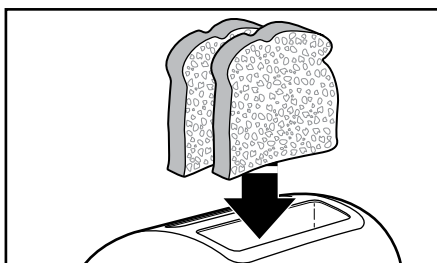


**1** Включите кабель питания в заземленную розетку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для различных видов хлебных изделий с различными уровнями влажности могут быть необходимы различные настройки степени поджаривания. Например, сухое хлебное изделие поджарится быстрее, чем влажное. Таким образом, вам необходимо использовать более низкую степень поджаривания.



**2** Выберите степень поджаривания с помощью регулятора степени поджаривания. Для увеличения степени поджаривания поверните регулятор вправо, а для снижения степени поджаривания - влево. Индикаторы степени поджаривания имеют значения от 1 (низкая степень) до 7 (высокая степень).

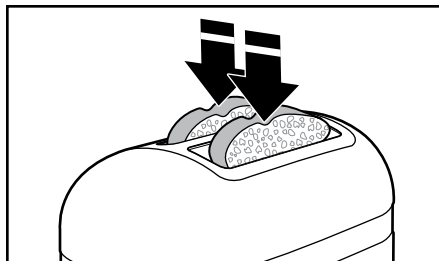


**3** Поместите ломтики хлеба или другие продукты для приготовления в отделения тостера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для равномерного поджаривания тостов в моделях для 2 ломтиков хлеба следует одновременно готовить только один вид хлебного изделия одной и той же толщины. При приготовлении двух различных видов хлебных изделий различной толщины в моделях для 4 ломтиков хлеба с двойной независимой системой управления следует готовить только один вид хлебных изделий в одной паре отделений.



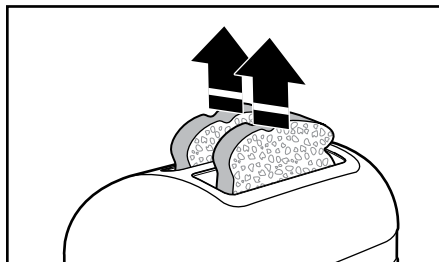
# ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА



**4** После того как вы поместите ломтики хлеба в отделения для тостов, они автоматически опустятся, и тостер начнет работать. Некоторые продукты могут быть слишком легкими для того, чтобы привести в действие механизм автоматического приготовления. Если продукты не опускаются через 3 секунды, нажмите кнопку Поджаривание/Отмена (☐↻) для того, чтобы запустить цикл приготовления вручную.



**5** (Необязательно) Нажмите кнопку функции специального приготовления в течение 5 секунд. Для получения более подробной информации см. раздел "Специальные функции приготовления".



**6** Когда тосты будут готовы, тостер автоматически поднимет их, и вы услышите предупреждающий сигнал. Если вы не удалите готовые тосты из тостера в течение 45 секунд, то он перейдет в режим подогрева продуктов.



**7** Вы можете остановить процесс приготовления тостов в любое время, нажав кнопку Поджаривание/Отмена (☐↻). Тостер поднимет тосты и выключится.

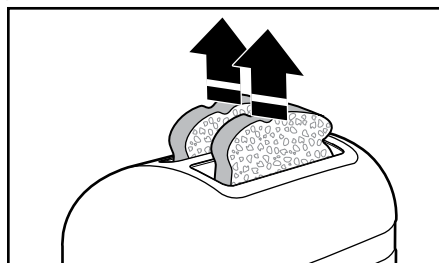
## Использование специальных опций поджаривания

Если продукты не удалены из тостера в течение 45 секунд после окончания приготовления, тостер автоматически опустит их и включит функцию подогрева продуктов с использованием низкого уровня нагрева до 3 минут. Во время работы этой функции индикатор (🔊) подогрева продуктов будет светиться.

### Функция поддержки температуры (🔊)



**1** Нажмите кнопку Поджаривание/Отмена (☐↻) один раз. Если готовые тосты не удалить, тостер перейдет в режим подогрева продуктов.

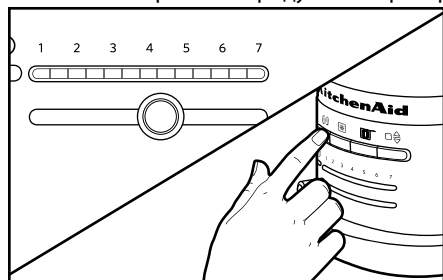


**2** Если тосты не вынимать в течение 3-минутного режима подогрева, они поднимутся, а тостер отключится.

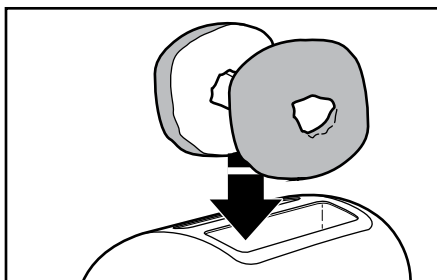
# ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА

## Функция для приготовления бейглов (☉☉)

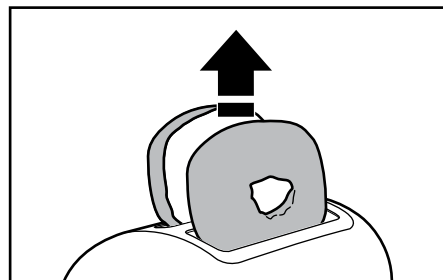
Ваш тостер может поджаривать бейглы при оптимальной температуре в течение нужного времени для получения наилучшего результата. Нагревательные элементы тостера поджарят внутренность разрезанного пополам бейгла, и в то же время внешняя поверхность продукта не пригорит.



- 1** Выберите необходимую степень поджаривания с помощью регулятора степени поджаривания и нажмите кнопку для приготовления бейглов (☉☉).



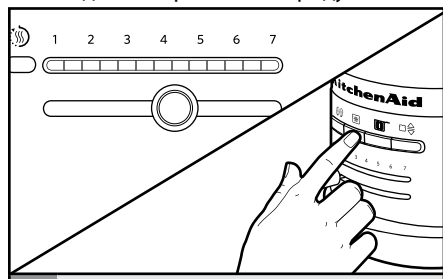
- 2** Вставьте половинки бейгла разрезанными сторонами внутрь, как показано на изображении. Бейглы автоматически опустятся, и тостер начнет работать.



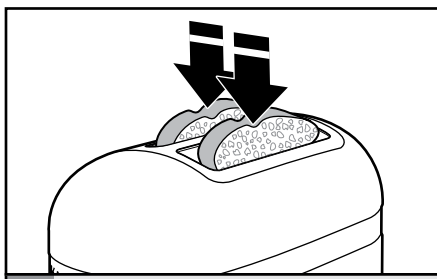
- 3** Когда бейглы будут готовы, тостер автоматически поднимет их, и вы услышите предупреждающий сигнал. Если вы не удалите готовые бейглы из тостера в течение 45 секунд, то он перейдет в режим подогрева продуктов.

## Функция размораживания (☉❄)

Ваш тостер имеет режим размораживания, с помощью которого можно размораживать и поджаривать замороженные тосты и бейглы. Данный режим следует использовать только для замороженных продуктов.



- 1** Выберите необходимую степень поджаривания и нажмите кнопку Frozen (☉❄).

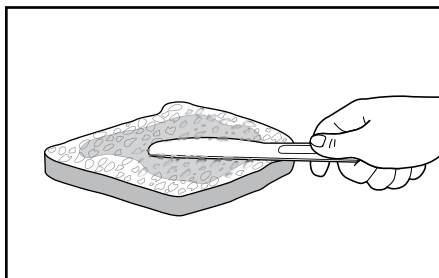


- 2** Тостер автоматически опускает хлеб и включает функцию размораживания, после чего готовит тосты в соответствии с выбранной вами степенью поджаривания.

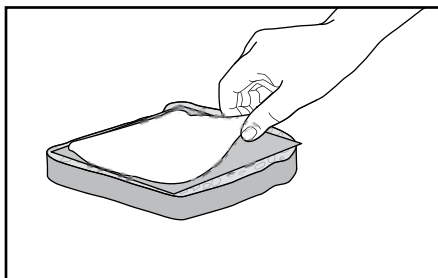
# ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА

## Приготовление сэндвичей (🍞)

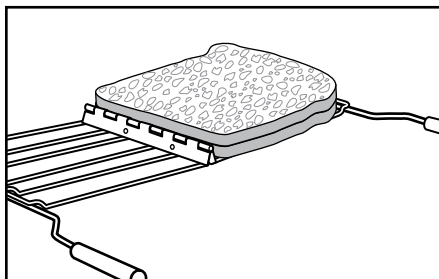
Ваш тостер имеет специальную настройку для сэндвичей, которую следует использовать только с решеткой для сэндвичей KitchenAid. Данная настройка используется для приготовления сэндвичей с тонко нарезанным мясом и сыром.



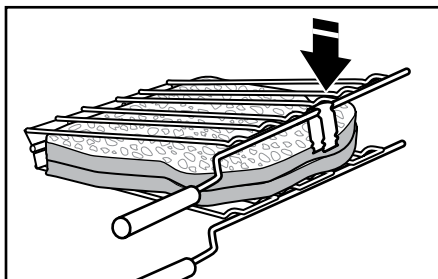
- 1** Намажьте внешнюю сторону сэндвича тонким слоем масла. Не мажьте маслом ту сторону сэндвича, где находится начинка. Если вы намажете маслом внешнюю сторону хлеба, то это замедлит поджаривание и обеспечит подогрев начинки.



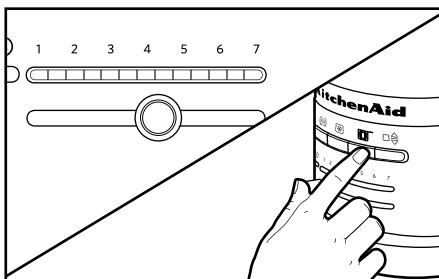
- 2** Поместите в сэндвич начинку, но не помещайте слишком много ингредиентов! Лучше всего использовать тонко нарезанные ингредиенты, такие как ветчина, мясо индюшатина и сыр.



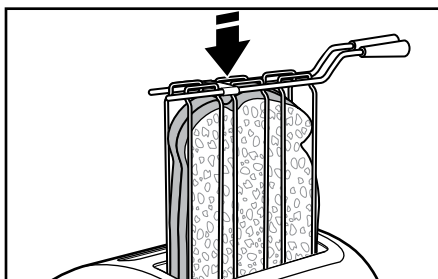
- 3** Раскройте решетку, взявшись за ручки. Затем положите сэндвич на решетку так, как показано на рисунке.



- 4** Закройте решетку для сэндвичей, взявшись за ручки. Закройте зажим, чтобы решетка не открылась.



- 5** Выберите необходимую степень поджаривания с помощью регулятора степени поджаривания и нажмите кнопку для приготовления сэндвичей (🍞).

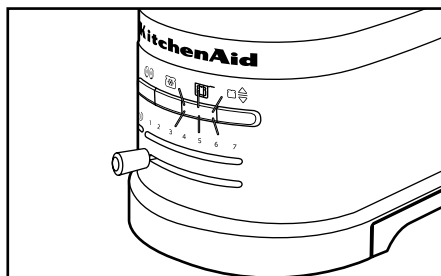


- 6** Поместите решетку с сэндвичем в отделение тостера так, как показано на рисунке. Тостер автоматически опустит решетку с сэндвичем и начнет работать.

## ВКЛЮЧЕНИЕ ТОСТЕРА

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для равномерного поджаривания тостов в моделях для 2 ломтиков хлеба следует одновременно готовить только один вид хлебного изделия одной и той же толщины. При приготовлении двух различных видов хлебных изделий различной толщины в моделях для 4 ломтиков хлеба с двойной независимой системой управления следует готовить только один вид хлебных изделий в одной паре отделений.

**НЕ** оставляйте решетку для сэндвичей в тостере и не возвращайте ее в тостер после приготовления и удаления сэндвича. В противном случае начнется новый цикл поджаривания, что может привести к поломке тостера.

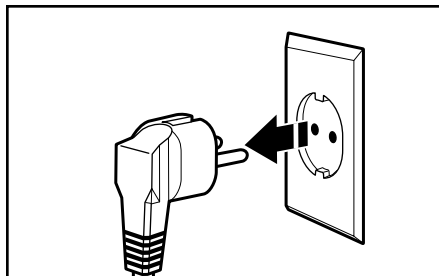


**7** После того, как сэндвич будет готов, тостер подаст предупреждающий сигнал 3 раза, и кнопка для приготовления сэндвичей начнет мигать.

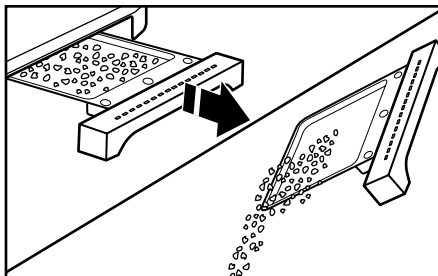


**8** Выньте решетку с сэндвичем из тостера и нажмите кнопку сэндвич (☞) или кнопку Поджаривание/Отмена (☐☞), для того чтобы каретка вернулась в исходное положение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы не удалите решетку для сэндвичей из тостера, он будет подавать звуковой сигнал через каждые 30 секунд в течение 2 минут, а кнопка для приготовления сэндвичей будет мигать. Если вы не удалите решетку для сэндвичей из тостера в течение 2 минут, тостер автоматически выключится. В любом случае, для того чтобы тостер начал работать снова, вам необходимо вынуть из него решетку для сэндвичей.



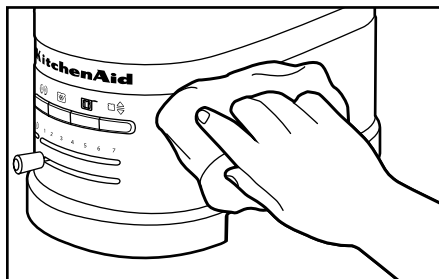
- 1** Перед очисткой отключите тостер от сети и дайте ему остыть.



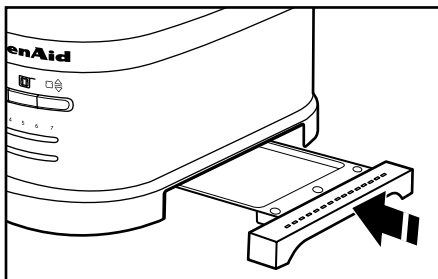
- 2** Возьмитесь за центральную часть поддона для крошек и выньте его. Выбросьте крошки в мусорное ведро. Мы рекомендуем очищать поддон для крошек после каждого использования тостера. Поддон для крошек предназначен только для ручного мытья.

**ВНИМАНИЕ:** Сразу после окончания процесса приготовления тостов поддон будет горячим.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае попадания жира или масла на корпус тостера, сразу же протрите его чистой влажной хлопчатобумажной тряпочкой.



- 3** Протрите тостер мягкой влажной хлопчатобумажной тканью. Не используйте бумажные салфетки, абразивные или жидкие чистящие средства. Не погружайте тостер в воду.



- 4** Установите поддон для крошек в тостер. Нажмите, пока он не защелкнется. Не используйте тостер без установленного поддона для крошек.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** KitchenAid не рекомендует использовать чехол для тостера.

## ВНИМАНИЕ



**Опасность поражения электрическим током**

**Подключите к заземленной розетке.**

**Не удаляйте заземляющий электрод.**

**Не используйте адаптер.**

**Не используйте удлинитель.**

**Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При первом использовании тостера из него может пойти легкий дым. Это не является признаком неисправности. Этот дым безопасен и скоро исчезнет.

**Если ваш тостер не работает, проверьте следующее:**

1. Если тостер не опускает и не начинает готовить тосты через 3 секунды, то это может быть в результате того, что продукты слишком легкие для того, чтобы привести в действие механизм автоматического приготовления. Нажмите кнопку Поджаривание/Отмена (☐☞), чтобы запустить цикл приготовления тостов вручную.
2. Если тостер не работает, а кнопка для приготовления сэндвичей мигает, то это означает, что в нем находится тяжелый предмет, который мешает его нормальной работе. Выньте решетку для сэндвичей или другой тяжелый предмет из тостера, после чего нажмите кнопку для приготовления сэндвичей (☐☞) или кнопку Поджаривание/Отмена (☐☞), для того чтобы каретка вернулась в нормальное положение.
3. Убедитесь в том, что тостер подключен к заземленной розетке.
4. Если тостер подключен к сети, выньте штепсель из розетки, после чего вставьте его снова в розетку.
5. Если тостер все же не работает, проверьте пробки в распределительном щитке.

Если проблема не может быть решена, обратитесь в авторизованный центр обслуживания (см. разделы "Гарантия и техническое обслуживание").

Не возвращайте блендер продавцу — он не выполняет ремонт.

## Гарантия на тостер KitchenAid

Срок гарантии:	KitchenAid оплачивает:	KitchenAid не оплачивает:
Европа, Ближний Восток и Африка: полная гарантия сроком на пять лет, начиная со дня покупки.	Замену частей и стоимость ремонтных работ в связи с устранением дефектов материалов и изготовления. Техническое обслуживание должно осуществляться авторизованным центром обслуживания KitchenAid.	A. Ремонт в тех случаях, когда тостер используется для операций, отличающихся от обычного приготовления домашней пищи. B. Повреждения, возникшие в результате несчастного случая, внесения изменений, неправильного или плохого обращения, а также вызванные установкой/эксплуатацией, не соответствующими местным электротехническим правилам.

**KITCHENAID НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.**

## Центры обслуживания

Любое обслуживание должно осуществляться местным авторизованным центром обслуживания KitchenAid. Свяжитесь с продавцом, у которого вы приобрели прибор и узнайте название ближайшего авторизованного центра обслуживания KitchenAid.

### В России:

Сервисный Центр  
125167, Москва  
Красноармейская, дом 11,  
корпус 2

Телефон: (495) 956-36-63

## Обслуживание клиентов

**В России:** 8-800-200-40-00 (бесплатно из любой точки России)

Телефон: (495) 956-40-00

Факс: (495) 956-37-76

Адрес: 125319, г. Москва, ул. Черняховского 5/1.

[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)